

تطوير وسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كويزلت
في الاستيعاب على المفردات لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية

رسالة جامعية

مقدمة لتكملة شرط من الشروط اللازمة للحصول على درجة الماجستير في كلية الدراسات العليا

جامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

إعداد

النساء حنين لارينزي

رقم التسجيل: ٢٢٨٨١٠٤٠٠١

قسم تعليم اللغة العربية



كلية الدراسات العليا

جامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

٢٠٢٤/هـ١٤٤٥ م

تطوير وسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كوزليت
في الاستيعاب على المفردات لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية

رسالة جامعية

مقدمة لتكملة شرط من الشروط اللازمة للحصول على درجة الماجستير في كلية الدراسات العليا

جامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

إعداد

النساء حنين لارينزي

رقم التسجيل: ٢٢٨٨١٠٤٠٠١

قسم تعليم اللغة العربية



المشرف الأول : أ. د. شريف الدين بشر، الماجستير

المشرف الثاني : د. فخر الغازي، الماجستير

كلية الدراسات العليا

جامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج

٢٠٢٤/هـ١٤٤٥ م

وزارة شؤون الدينية

جامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج



لبرنامج دراسات العليا

العنوان: شارع العقيد الحاج إندرو سوراثين سوكرامي الأول - باندار لامبونج. هاتف: (٠٧٢١) ٧٠٢٣٦٠

تقرير مشرفين

المشرف الثاني	المشرف الأول
	
د. الحاج. فخر الغازي، الماجستير.	أ. د. الحاج. شريف الدين بشر، الماجستير.
٣ يونيو ٢٠٢٤ م	٣ يونيو ٢٠٢٤ م
رئيسة قسم تعليم اللغة العربية	
	
د. الحاجة. إربنا، الماجستير.	
٣ يونيو ٢٠٢٤ م	
اسم الباحثة : النساء حنين لارينزي	
رقم التسجيل : ٢٢٨٨١٠٤٠٠١	

وزارة شؤون الدينية

جامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج



لبرنامج دراسات العليا

العنوان: شارع العقيد الحاج إندرو سوراثين سوكارامي الأول - باندار لامبونج. هاتف: (٠٧٢١) ٧٠٢٣٦٠

تصديق

تمت الرسالة العلمية بالموضوع "تطوير وسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كوبرليت في الاستيعاب على المفردات لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية". التي كتبها الطالبة: النساء حنين لاريتزي برقم القيد: ٢٢٨٨١٠٤٠٠١ بقسم تعليم اللغة العربية قد ناقشتها لجنة المناقشة ناقشة مفتوحة بالدراسات العليا بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج يوم الإثنين في التاريخ ٢٠ مايو ٢٠٢٤ م.

لجنة المناقشة

الأستاذ الدكتور رسلان عبد الغفور،

الرئيس المناقش

الماجستير

الدكتور قدرى، الماجستير

السكرتير

الدكتورة إرلينا، الماجستير

المناقشة الأولى

الأستاذ الدكتور شريف الدين بشر،

المناقش الثاني

الماجستير

الدكتور فخر الغازي، الماجستير

المناقش الثالث

عميد الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور رسلان عبد الغفور، الماجستير

رقم التوظيف: ٣١٢١٠٠١

ب



إثبات أصالة

أقر أنا الموقعة أدناه

الاسم : النساء حنين لارينزي

رقم التسجيل : ٢٢٨٨١٠٤٠٠١

الكلية : كلية الدراسات العليا

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

بأن هذا البحث، وموضوعه "تطوير وسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كويزلت في الاستيعاب على المفردات لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية" قمت أنا شخصية بإعداده وتقديمه إلى قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج، وهو كله من أفكارى ما عدا المقتبسات التي ذكرت مصادرها ومراجعها، وهو من صميم الموضوع، وأنا مسؤولة عن جميع ما احتوى عليه البحث، وكذلك إذا وجد فيه شيء من الخطأ فهو يقع على مسؤوليتي أنا شخصية.

باندار لامبونج، ٢٠ مايو ٢٠٢٤ م

الباحثة

النساء حنين لارينزي

٢٢٨٨١٠٤٠٠١

ملخص البحث

النساء حنين لارينزي (٢٠١٤٠٤٠١٠٢٢٨٨١). تطوير وسيلة التعليم والتعلم باستخدام

برامج كوزيليت في الاستيعاب على المفردات لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية.

يستند هذا البحث إلى المشكلات التي يواجهها التلاميذ عند تعلم اللغة العربية. بناء على الملاحظة التي وجدت الباحثة أن وسيلة تعليم اللغة العربية باستخدام الوسائل غير المتنوعة، يفتقر التلاميذ إلى فهم المفردات ويظهر ذلك في كفاءة التلاميذ على ذكر المفردات ومعناها، ليس للتلاميذ دوافع إلى تعلم اللغة العربية، وانخفاض ميول التلاميذ في تعلم المفردات. فقامت الباحثة بتطوير برامج كوزيليت من وسائل التعلم التفاعلية التي يمكن استخدامها في عملية تعلم اللغة العربية، وخاصة المفردات.

يهدف هذا البحث إلى الكشف عن تعليم وتعلم المفردات قبل استخدام كوزيليت لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية، الكشف عن تطوير وسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كوزيليت، الوصف عن تحقق وسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كوزيليت، الكشف عن استجابات التلاميذ لوسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كوزيليت، والوصف عن مدى فعالية استخدام وسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كوزيليت في الاستيعاب على المفردات لدى التلاميذ.

هذا البحث هو نوع من البحث والتطوير بنموذج تطوير هانافين وبيك. أساليب جمع

البيانات التي استخدمتها الباحثة في هذا البحث فهي الملاحظة المباشرة، والمقابلة الشخصية،

والاختبارات، والاستبيان، والدراسة الوثائقية. ثم استخدمت الباحثة قانون "t-test" لمعرفة برامج كويزلت في الاستيعاب على المفردات لدى التلاميذ.

أما نتائج هذا البحث فكما يلي: (١) أنشطة تعلم اللغة العربية تبدو مملة إذا استمعت فقط إلى شرح المعلم وكان هناك نقص في استخدام وسائل التعلم، (٢) تطورت الباحثة برامج كويزلت من ثلاث مراحل: المرحلة الأولى هي تقييم الاحتياجات، والمرحلة الثانية هي التصميم، والمرحلة الثالثة هي التطوير والتنفيذ، (٣) نتائج التحقق من قبل خبراء المواد التعليمية بمتوسط تقييم ٤,٥٥ بنسبة ٩١% في بتقدير الجيد جدًا، من قبل خبراء الوسائل التعليمية بمتوسط تقييم ٧,٤ بنسبة ٩٤% بتقدير الجيد جدًا، ومن قبل خبراء اللغة هي متوسط تقييم ٤,٧٥ بنسبة ٩٥% بتقدير الجيد جدًا. (٤) متوسط استجابة أفراد الاختبار الفردي ٢,٧ بنسبة ٩٠% بتقدير الجيد جدًا، متوسط استجابة تجريبية جماعية صغيرة ٧,٨ بنسبة ٨٧% بتقدير الجيد جدًا، و متوسط استجابة تجريبية جماعية كبيرة ٢٨,٣ بنسبة ٩١,٣٠% بتقدير الجيد جدًا. (٥) قيمة "ت" محسوبة (t_0) قدرها ٦٣,٧٤٢٧ و "ت" جدول (t_{tabel}) قدره ٢,٠٤٢٢٧ عند مستوى دلالة $\alpha = ٠,٠٥$. إذن يتم قبول H_0 و H_a مرفوض.

وخلاصة هذا البحث هي أن وسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كويزلت التي طورتها الباحثة لها تأثير وتظهر مستوى عال من الفعالية على نتائج تعلم اللغة العربية للطلاب، وخاصة المفردات.

الكلمات الرئيسية: تطوير، تعلم اللغة العربية، الوسيلة التعليمية، كويزلت (Quizlet)

شعار

وَمَنْ يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا (٢) وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ ۗ وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَهُوَ حَسْبُهُ ۗ

إِنَّ اللَّهَ بَلِّغُ أَمْرِهِ ۗ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا (٣)

Artinya: “Barang siapa bertaqwa kepada Allah niscaya Dia akan mengadakan baginya jalan keluar (2). Dan memberinya rezeki dari arah yang tiada disangkankannya. Dan barang siapa yang bertawakkal kepada Allah niscaya Allah akan mencukupkan (keperluan) nya. Sesungguhnya Allah melaksanakan urusan yang (dikehendaki)-Nya. Sesungguhnya Allah telah mengadakan ketentuan bagi tiap-tiap sesuatu (3).”

(QS. Ath-Thalaq:2-3)

إهداء

الحمد لله رب العالمين، بالشكر إلى الله تعالى، أهديت هذه رسالة الماجستير إلى:

١. الوالدين المحبوبين للباحثة أبوها رومزي الماجستير وأمها ليلا واتي اللذان قد ربيها أحسن

التربية منذ صغرها بكل جهد وتعب. وأعطاهما العبرة الثمينة في مواجهة مشكلات الحياة

بحب ورحمة حتى تستطيع أن تتم دراستها في هذه الجامعة. (ربنا اغفر لنا ولوالدينا وارحمهما

كما ربيانا صغارا).

٢. الشقيقين الصغيرين للباحثة، ألفا رزق لارينزي وألوا رزق لارينزي الذان يقدمان دائماً الدعم

والتشجيع والابتسامات والدعاء لهذا النجاح، أتمنى أن تستمر الباحثة دائماً في كونها

الأخت المفضلة التي تجعلكما فخوراً.

٣. جميع الأسرة المحبوبة التي تدافع الباحثة بكل مساعدتها وإعانتها وبدعائها حتى تستطيع أن

تتم دراستها في هذه الجامعة، عسى الله أن يرزقهم الصحة والعافية".

ترجمة الباحثة

النساء حنين لارينزي هي البنت الأولى للزوجين السيد رمزي الماجستير والسيدة ليلا واتي، بكالوريوس في قسم تعليم اللغة العربية، درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية. وُلدت في ٢٠ مايو ١٩٩٩ في برينجسيوو، لامبونج. وقد درست في مراحل التعليم الرسمي التالية:

١. حضانة (تامان كانك-كانك) الأزهر ١٦ كيميلينج، باندار لامبونج في عام ٢٠٠٤م
٢. المدرسة الابتدائية الحكومية ٣ كيميلينج بيرماي في عام ٢٠٠٥م-٢٠١١م
٣. معهد الدينيات للبنات لامبونج في عام ٢٠١١م-٢٠١٤م
٤. معهد دار القلم تانجيرانج في عام ٢٠١٤م-٢٠١٧م
٥. جامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكرتا كلية التربية قسم تعليم اللغة العربية في عام ٢٠١٧م-٢٠٢١م
٦. جامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج في الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية في عام ٢٠٢٢م-٢٠٢٤م

شكر وتقدير

الحمد لله الذي هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله. أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له. اللهم صل وسلم على سيدنا محمد وعلى آله وأصحابه وذرياته ومن تبعه بإحسان إلى يوم الدين. رب اشرح لي صدري ويسر لي أمري واحلل عقدة من لساني يفقهوا قولي.

أما بعد، فبنعمة الله وقدرته انتهت الباحثة من كتابة هذا البحث تحت الموضوع تطوير وسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كوزليت في الاستيعاب على المفردات لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية. الذي يكون شرطاً من الشروط اللازمة للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية التربية جامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج.

بهذه المناسبة تريد الباحثة أن تقدم شكرها وتقديرها إلى كل من أرشدها وأعانها بكل المساعدات والتوجيهات الثمينة والنصائح القيمة في إتمام هذا البحث، ومن هؤلاء:

١. الوالدان المحبوبان للباحثة أبوها رمزي الماجستير وأمها ليلا واتي اللذان قد رباها أحسن التربية منذ صغرها بكل جهد وتعب. وأعطاهما العبرة الثمينة في مواجهة مشكلات الحياة بحب ورحمة حتى تستطيع أن تتم دراستها في هذه الجامعة. (ربنا اغفر لنا ولوالدينا وارحمهما كما ربينا صغارا).

٢. فضيلة رئيس جامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج الأستاذ الدكتور وان جمال الدين الماجستير.

٣. فضيلة مدير الدراسات العليا الأستاذ الدكتور روسلان عبد الغفور الماجستير.

٤. فضيلة رئيسة قسم تعليم اللغة العربية بالدراسات العليا الدكتورة إرلينا الماجستير.

٥. فضيلة سكرتير قسم تعليم اللغة العربية بالدراسات العليا الدكتور قدرتي الماجستير.

٦. المشرفان المحبوبان وهما الأستاذ الدكتور الحاج شريف الدين بشر، الماجستير والدكتور

الحاج فخر الغازي، الماجستير الذان قدّما دائماً التوجيه والشرح للباحثة كطالبة تحت

إشرافهما.

٧. سادة المدرسين الكرام بقسم تعليم اللغة العربية الذين قد زودوا الباحثة بالعلوم النافعة

حتى تستطيع أن تتم دراستها في هذا القسم.

٨. جميع الموظفين في مكتبة كلية التربية والمكتبة العامة بجامعة رادين إنتان الإسلامية

الحكومية لامبونج.

٩. الشقيقان الصغيران للباحثة، ألفا رزق لارينزي و ألوا رزق لارينزي وجميع الأسرة المحبوبة

التي تدافع الباحثة بكل مساعدتها وإعانتها وبدعائها حتى تستطيع أن تتم دراستها في

هذه الجامعة، عسى الله أن يرزقهم الصحة والعافية".

١٠. جميع الأصدقاء من التلاميذ بقسم تعليم اللغة العربية خاصة في الدفعة ٢٠٢٢

وكل من يساعد الباحثة في إتمام كتابة هذا البحث اللذين لم تستطيع الباحثة أن تذكر

أسماءهم واحدا فواحدا، "اللهم إنا نسألك الرحمة والمغفرة".

وأخيرا، ترحو الباحثة من الله تعالى أن يجزيهم أحسن الجزاء على ما فعلوا ويزيدهم فضله

وبركاته. وترجو أن يكون هذا البحث نافعا للباحثة وللقارئین. اللهم إنا نعوذ بك من علم لا ينفع

ومن قلب لا يخشع ومن دعاء لا يستجاب له، آمين يارب العالمين.

لامبونج، ٢٠ مايو ٢٠٢٤م

(النساء حنين لارينزي)

قائمة الرسم البياني

- رسم بياني ١ . ٢ الإطار التفكير ٧٨
- رسم بياني ٢ . ٢ تعديل نموذج تطوير الحانافين والبيك (*Hannafin and Peck*) ٨٢
- رسم بياني ١ . ٣ تعديل نموذج تطوير الحانافين والبيك (*Hannafin and Peck*) ٩٧
- رسم بياني ١ . ٤ نتائج التجارب الفردية (*One to One Learner*) ١٩٤
- رسم بياني ٢ . ٤ نتائج تجربة جماعية صغيرة (*Small Group Trial*) ١٩٤
- رسم بياني ٣ . ٤ نتائج تجربة جماعية كبيرة (*Field Trial*) ٢٠٢

قائمة الصور

- صورة ١.١ نتائج تحليل الأبحاث السابقة حول تطبيق (VOSviewer) ١٥
- صورة ٢.١ نتائج تحليل الأبحاث السابقة حول تطبيق خريطة المعرفة المفتوحة ١٦
- صورة ١.٢ نموذج تطوير البرج والغال (Borg and Gall) ٢٥
- صورة ٢.٢ نموذج تطوير الديك والكاري (Dick and Carey) ٢٧
- صورة ٣.٢ نموذج تطوير هانافين وبيك (Hannafin and Peck) ٢٩
- صورة ٤.٢ نموذج تطوير أسور (Assure) ٣١
- صورة ٥.٢ نموذج تطوير أدي (Addie) ٣٢
- صورة ٦.٢ نموذج تطوير الكيمب (Kemp) ٣٣
- صورة ٧.٢ نموذج تطوير الحانافين والبيك (Hannafin and Peck) ٨٠
- صورة ١.٤ مخطط دائري للنسبة المئوية لنتائج الاختبار القبلي لدى التلاميذ ١٢٠
- صورة ٢.٤ مخطط دائري متعلقة بنسبة درجات الفصل الدراسي النهائي لدى التلاميذ ١٢٥
- صورة ٣.٤ مثال لتصميم الصور المضمنة في بطاقات التعليمية في الجزء ١: الفاعل ١٤١
- صورة ٤.٤ مثال لتصميم الصور المضمنة في بطاقات التعليمية في الجزء ٢: المفعول به ١٤٢
- صورة ٥.٤ مثال لتصميم الصور المضمنة في بطاقات التعليمية في الجزء ٣: الثلاثي المجرد ١٤٢
- صورة ٦.٤ العرض الأولي لبرامج كويزليت في عمود بحث Google ١٤٥
- صورة ٧.٤ عرض التسجيل (sign up) في برامج كويزليت ١٤٦
- صورة ٨.٤ مثال على البطاقات التعليمية الجزء ١: الفاعل ١٤٨
- صورة ٩.٤ مثال على البطاقات التعليمية الجزء ٢: المفعول به ١٥٠

- صورة ٤ . ١٠ مثال على البطاقات التعليمية الجزء ٣: الثلاثي المجرد ١٥٢
- صورة ٤ . ١١ العرض الأولي لبرامج كوزيليت في عمود بحث " Google " ١٥٣
- صورة ٤ . ١٢ عرض صورة تسجيل الدخول إلى برامج كوزيليت ١٥٤
- صورة ٤ . ١٣ عرض الصفحة الرئيسية لبرامج كوزيليت..... ١٥٤
- صورة ٤ . ١٤ مثال على مجموعة البطاقات التعليمية ١: المفردات في باب الفاعل..... ١٥٥
- صورة ٤ . ١٥ مثال على مجموعة البطاقات التعليمية ١: المفردات في باب المفعول به..... ١٥٥
- صورة ٤ . ١٦ مثال على مجموعة البطاقات التعليمية ١: المفردات في باب الثلاثي المجرد ١٥٦
- صورة ٤ . ١٧ العرض الأولي لقائمة الاختبار (test) في برامج كوزيليت ١٥٦
- صورة ٤ . ١٨ قائمة الاختبار (test) بإجابة الصحيح أو الخطأ في برامج كوزيليت ١٥٧
- صورة ٤ . ١٩ قائمة الاختبار (test) بإجابة التعريف في برامج كوزيليت..... ١٥٧
- صورة ٤ . ٢٠ قائمة الاختبار (test) بإجابة المطابقة في برامج كوزيليت..... ١٥٨
- صورة ٤ . ٢١ قائمة الاختبار (test) بإجابة المكتوبة في برامج كوزيليت..... ١٥٨
- صورة ٤ . ٢٢ قائمة التعليم (learn) في برامج كوزيليت..... ١٥٩
- صورة ٤ . ٢٣ عرض فهم المادة في قائمة التعليم (learn) في برامج كوزيليت..... ١٦٠
- صورة ٤ . ٢٤ العرض الأولي لقائمة المطابقة (match) في برامج كوزيليت..... ١٦٠
- صورة ٤ . ٢٥ قائمة المطابقة (match) في برامج كوزيليت..... ١٦١
- صورة ٤ . ٢٦ العرض الأولي لقائمة المباشر (live) في برامج كوزيليت ١٦١
- صورة ٤ . ٢٧ عرض رمز الاستجابة السريعة لقائمة المباشر (live) في برامج كوزيليت ١٦٢
- صورة ٤ . ٢٨ عرض مشاركة التلاميذ لقائمة المباشر (live) في برامج كوزيليت ١٦٢

صورة ٢٩ .٤ عرض مادة البطاقة التعليمية ١ : الفاعل (قبل المراجعة).....١٧٢

صورة ٣٠ .٤ عرض مادة البطاقة التعليمية ١ : الفاعل (بعد المراجعة).....١٧٣

صورة ٣١ .٤ عرض مادة البطاقة التعليمية ٣ : الثلاثي المجرد (قبل المراجعة).....١٧٣

صورة ٣٢ .٤ عرض مادة البطاقة التعليمية ٣ : الثلاثي المجرد (بعد المراجعة).....١٧٤

صورة ٣٣ .٤ عرض اللغة في البطاقة التعليمية قبل المراجعة.....١٨٨

صورة ٣٤ .٤ عرض اللغة في البطاقة التعليمية بعد المراجعة.....١٨٩

قائمة الجداول

- جدول ٣. ١ الأنشطة البحثية ٨٧
- جدول ٣. ٢ نتيجة تقييم اختيار الإجابة ١٠٣
- جدول ٣. ٣ معايير النسبة المئوية لنتائج التحقق من الصحة ١٠٣
- جدول ٣. ٤ أساليب معالجة بيانات الاختبارات ١١١
- جدول ٣. ٥ تفسير درجة الفعالية ١١٣
- جدول ٤. ١ نتائج الاختبار القبلي لدى طلاب الصف الثامن الفاء ١١٧
- جدول ٤. ٢ نسبة نتائج التلاميذ في الاختبار القبلي ١١٩
- جدول ٤. ٣ درجات الفصل الدراسي النهائي لدى طلاب الصف الثامن الفاء ١٢١
- جدول ٤. ٤ نسبة درجات الفصل الدراسي النهائي لدى التلاميذ ١٢٤
- جدول ٤. ٥ الكفاءات الجوهرية (KI) والكفاءات الأساسية (KD) ١٢٨
- جدول ٤. ٦ مؤشرات التعلم وأهداف التعلم ١٣٣
- جدول ٤. ٧ البطاقة التعليمية، موضوعات المواد التعليمية، وعدد البطاقات ١٣٦
- جدول ٤. ٨ مثال على القصة المصورة للبطاقة التعليمية الجزء ١: الفاعل ١٣٧
- جدول ٤. ٩ مثال على القصة المصورة للبطاقة التعليمية الجزء ٢: المفعول به ١٣٩
- جدول ٤. ١٠ مثال على القصة المصورة للبطاقة التعليمية الجزء ٣: الثلاثي المجرد ١٤٠
- جدول ٤. ١١ شبكة استبيان التحقق من صحة المواد ١٦٤
- جدول ٤. ١٢ مؤشرات الأهلية للاختبار الفردي لخبراء المواد التعليمية ١٦٦
- جدول ٤. ١٣ نتائج اختبارات الجدوى من قبل خبراء المواد التعليمية ١٦٩

- جدول ٤ . ١٤ شبكة استبيان التحقق من صحة الوسائل ١٧٥
- جدول ٤ . ١٥ مؤشرات الأهلية للاختبار الفردي لخبراء الوسائل التعليمية ١٧٧
- جدول ٤ . ١٦ نتائج اختبارات الجدوى من قبل خبراء الوسائل التعليمية ١٧٩
- جدول ٤ . ١٧ شبكة استبيان التحقق من صحة اللغة ١٨٢
- جدول ٤ . ١٨ مؤشرات الأهلية للاختبار الفردي (One to One Expert) لخبراء اللغة ١٨٣
- جدول ٤ . ١٩ نتائج اختبارات الجدوى من قبل خبراء اللغة ١٨٦
- جدول ٤ . ٢٠ نتائج التجارب الرديئة (One to One Learner) ١٩١
- جدول ٤ . ٢١ نتائج تجربة جماعية صغيرة (Small Group Trial) ١٩٩
- جدول ٤ . ٢٢ نتائج تجربة جماعية كبيرة (Field Trial) ٢٠٧
- جدول ٤ . ٢٣ نتائج الإحصاء الوصفي لبيانات الاختبار القبلي والبعدي ٢١٧
- جدول ٤ . ٢٤ نتائج اختبار الحالة الطبيعية (Normality Test) ٢١٧
- جدول ٤ . ٢٥ نتائج اختبار التجانس (Homogeneity Test) ٢١٩
- جدول ٤ . ٢٦ نتائج حساب الاختبار "ت" (T-Test) في "Microsoft Excel" ٢٢٢

محتويات البحث

أ.....	تصديق لجنة المناقشة
ج.....	إثبات أصالة
د.....	ملخص البحث
و.....	شعار
ز.....	إهداء
ح.....	ترجمة الباحثة
ط.....	شكر وتقدير
ك.....	قائمة الرسم البياني
ل.....	قائمة الصور
س.....	قائمة الجداول
ف.....	محتويات البحث
٢.....	الباب الأول
٢.....	مقدمة
٢.....	أ. خلفيات البحث
١٩.....	ب. تعيين المشكلة وتحديد لها
١٩.....	1. تعيين المشكلات
١٩.....	2. تحديد المشكلات
٢٠.....	ج. مشكلات البحث
٢٠.....	د. أهداف البحث
٣٢٠.....	الباب الخامس
٣٢٠.....	الاختتام
٣٢٠.....	أ. الخلاصة
٣٢١.....	ب. الاقتراح

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفيات البحث

اللغة هي أداة تواصل مهمة جدًا، حيث يستطيع الإنسان فهم ما ينقله البشر الآخرون. ستسهل اللغة على البشر التواصل الاجتماعي والتواصل والتكيف مع بيئتهم.¹ اللغة في هذه الحالة هي اللغة العربية، واللغة العربية مكانة خاصة بين لغات العالم وهي لغة القرآن الكريم التي تعتبر مصدر فخر وتكريم للمسلمين في العالم.² اللغة العربية هي الكلمات التي يُعبرُ بها العربُ عن أغراضهم. وقد وصلت إلينا من طريق النقل. وحفظها لنا القرآن الكريم والأحاديث الشريفة، وما رواه الثقات من منثور العرب ومنظومهم.³ بينما المفردات إحدى من المواد اللغة العربية في المدرسة والتي لها دور هام كأساس للتلاميذ لإتقان المواد العربية والمواد الأخرى، ويؤثر استخدام المفردات على إبداع التلاميذ في عملية تعليم اللغة لأن المفردات تحدد نوعية التلاميذ في اللغة.

في عملية تعليم اللغة الأجنبية، تعد المفردات من جوانب مهمة لجميع جوانب اللغات الأجنبية التي يجب أن يتقنها التلاميذ. وعند محمد علي الخولي في كتابه أساليب تدريس اللغة العربية، ذكره أن استيعاب المفردات له فوائد مهمة للأشخاص الذين يرغبون في الكتابة أو في

¹ Mohammad Fauziddin dan Makhyatul Fikriya, "Mengenal Kosakata Bahasa Arab melalui Permainan Kartu Huruf Hijaiyah yang Dilengkapi Kosakata", *Journal on Early Childhood Education Research (JOECHER)*, Vol. 1 No. 1 (2020), h.47, <https://doi.org/10.37985/joecher.v1i2.13>.

² محمد السامعي، اللغة العربية: مهارات - نحو - إملاء - أدب - بلاغة، (اليمن: كلية الجزيرة للعلوم الصحية، ٢٠١٩)، ص.٢-٣، [tersedia pada https://www.noor-book.com/en/ebook-2](https://www.noor-book.com/en/ebook-2) pdf (2019).
³ مصطفى الغلاييني، جامع الدروس، ط.١ (مصر: مكتبة السروق الدولية، ١٩٧٢)، ص.٣، [tersedia pada https://www.noor-book.com/pdf-العربية-الدرس-جامع-الدرس-العربية-pdf-1972](https://www.noor-book.com/pdf-العربية-الدرس-جامع-الدرس-العربية-pdf-1972).

الإنشاء أو في تعلم اللغة العربية.^٤ استيعاب اللغة المخصصة للبشر في التواصل الجيد، فيجب على المتعلم أن يتقن المفردات، لأنها تساعد التلاميذ في تعلم اللغة الأجنبية (اللغة العربية، خاصة في إتقان جميع أربع المهارات اللغوية في مهارة الاستماع والقراءة والكلام والكتابة).

يعبر البشر عن أحداث مختلفة في حياتهم اليومية باستخدام الكلمات المكونة في الجمل، وبالتالي فإن إستيعاب المفردات أمر رئيسي يجب أن يتعلمه التلاميذ القادرون على إتقان اللغة. لأن تعتها لغة الشخص على جودة المفردات، كلما زادت المفردات فزادت المهارة اللغوية.^٥

ومن الأشياء المهمة في تعليم اللغة العربية هي المفردات. المفردات من أهم عناصر اللغة لأن لها فوائد كثيرة في ترقية اللغة، ينبغي لمن يريد أن يتعمق في إحدى اللغات أن يسيطر على تلك المفردات سيطرة عميقة. كلما زاد عدد المفردات لدى الشخص، كلما كان الشخص أكثر مهارة في اللغة.^٦ فإن تعليم المفردات مطلب أساسي من مطالب تعليم اللغة الثانية وشرط من شروط إجابته. إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادراً على هذه كله بالإضافة إلى شيء آخر لا يقل عن هذا كله أهمية. ألا وهو قدرتهم على أن يستخدم الكلمة المناسبة في مكانها المناسب.^٧

^٤ محمد علي الخولي، "أساليب تدريس اللغة العربية"، (الأردن: دار الفلاح للنشر والوزيع، ١٩٨٦)، ص.٣٢.

^٥ Mohammad Fauziddin dan Makhyatul Fikriya, *Op.Cit.* h.47.

^٦ Mariyatul Qibtiyah, "Pengajaran Bahasa Arab Menggunakan Media Gambar Bergerak untuk Meningkatkan Penguasaan Kosakata", *An Nabighoh: Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran Bahasa Arab*, Vol. 22 No. 01 (2020), h.74, <https://doi.org/https://doi.org/10.32332/an-nabighoh.v22i01.2076>.

^٧ رشدي أحمد طعيمة dan محمد السيد مناع، تعليم العربية والدين بين العلم والفن، ط.٢ (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠١)، ص.١٩٤.

كان استيعاب المفردات مهم وضروري في تعليم اللغة العربية، بدون استيعاب المفردات الجيد سيواجه التلاميذ صعوبة في تعلم اللغة العربية. من الشرح أعلاه، يمكن أن تصف الباحثة أن الغرض من استخدام المفردات هو قدرة الشخص على استخدام الكلمات للتواصل ونقل المعلومات باستخدام اللغة العربية. وبالنظر إلى أهمية جوانب المفردات في تعلم اللغة الأجنبية، ففي تدريسها تحتاج إلى استخدام بعض الطرق والوسائل لتحقيق الأهداف من نتائج التعلم المتوقعة. تعتبر الطريقة فعالة إذا تم هذه الطريقة برغبات التلاميذ وقدراتهم.^٨

في ضوء التحولات المعاصرة وعالم متغير تتطور فيه المعرفة وتتجدد بسرعة ووجود اتجاه قوي في كثير من الدول - خاصة الأوروبية - لنشر ثقافتها لذلك يجب الاهتمام باستخدام استراتيجيات التعلم النشط التربوية في تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها وجعلها أكثر جاذبية للمتعلمين وكذلك إعداد المعلمين القادرين على تفعيل ذلك وتوفير أساليب الرعاية التربوية المناسبة لهم حتى يتمكن من الوصول إلى القضاء على الصعوبات والمشكلات التي تواجهنا في تدريس اللغة العربية للناطقين بغيرها.^٩

قال محمود علي السمان إن التعليم هو إيصال المعلم والعلم والمعرفة إلى أذهان الأطفال بطريقة قوية وهي الطريقة الاقتصادية التي توفر لكل من المعلم والمتعلم الوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم والمعرفة.^{١٠} نظام التعليم الحالي هو نظام تعليمي في القرن الحادي والعشرين أو عصر العولمة الذي يواجه تحديات مختلفة في إعداد الجيل القادم المؤهل والمتفوق

^٨ Ridwan dan A. Fajar Awal, "Penerapan Metode Bernyanyi Dalam Meningkatkan Penguasaan Mufradat Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di Raodhatul Athfal", *DIDAKTIKA: Jurnal Kependidikan*, Vol. 13 (2019), h.57, <https://doi.org/10.30863/didaktika.v13i1.252>.

^٩ مني كمال عبدالله حسين العربي, "الدور التربوي لبعض استراتيجيات التعلم النشط في مواجهة بعض مشكلات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها وتنمية مهاراتها لديهم", *المجلة العربية لإعلام وثقافة الطفل*, Vol. 4 No. 17 (2021), ص. ١٢٥-١٢٦, <https://doi.org/10.21608/jacc.2021.184837>.

^{١٠} محمود علي السمان, التوجيه في التدريس اللغة العربية (القاهرة: دار المعارف, ١٩٨٣), ص. ١٢٠.

والمنافسة. اللغة هي إحدى النقاط المهمة لإنتاج هذا الجيل. تلعب اللغة دورًا مهمًا جدًا في حياة الإنسان سواء ككائنات فردية أو ككائنات اجتماعية. لذلك، يجب أن يتمتع كل فرد يريد المشاركة ومواكبة العصر بمهارات لغوية جيدة. من خلال لغة أيضًا، يمكن توجيه جميع أشكال المعلومات أو الرسائل، شفهيًا وكتابيًا.

وإنّ الوسائل التعليمية من إحدى استراتيجيات التعلم والتعليم في المجال التربوي. في مجال تعليم اللغات أن حصيلة التلاميذ من الألفاظ اللغوية تزداد نتيجة للتعليم عن طريق الوسائل التعليمية كما يزداد شغفه للقراءة واستمرار البحث و الاطلاع.^{١١}

إن استخدام الوسائل التعليمية لتعليم وتعلم اللغة العربية أمر مهم. فالوسيلة التعليمية الهادفة المناسبة تساعد المعلم في توصيل المادة التعليمية، والارتقاء بهذا العمل. ومن فوائد الوسائل التعليمية فكما يلي: (١) التشويق والإثارة، (٢) جذب التلاميذ لموضوع الدرس، (٣) تسهيل مهمة المعلم في إيضاح المعلومة وتقريبها واختصار الوقت في ذلك، (٤) تبعث روح التجديد والابتكار لدى المعلم، وتجبره على التفكير السليم في موضوع درسه، (٥) تنمي مقدرة التلميذ على الملاحظة والتفكير والمقارنة تجعل المادة محببة لدى التلاميذ، (٦) تزيد من خبرة المتعلم وتجعلها أقرب إلى الواقعية، (٧) تساعد على إشراك جميع الحواس، (٨) تقلل من الوقوع في اللفظية الزائدة، (٩) تكون مفاهيم سليمة، (١٠) تزيد من إيجابية التلاميذ، (١١) تنوع أساليب التعزيز، (١٢) تساعد على مراعاة الفروق الفردية، (١٣) تساعد على ترتيب أفكار التلاميذ، (١٤) تؤدي إلى تعديل السلوك وتكوين الاتجاهات.^{١٢}

^{١١} حسين حمدي الطوبجي، وسائل الاتصال والتكنولوجيا في التعليم، (الكويت: دار القلم، ١٩٨٧)، ص. ٢٢.
^{١٢} سمير خلف جلوي، الوسائل التعليمية، ط. ١ (الأردن: دار من المحيط إلى الخليج للنشر والتوزيع، ٢٠١٧)،

كما تم شرح استخدام وسائل التعلم في أنشطة التعليم والتعلم في سورة العلق الآيات

١ إلى ٥ على النحو التالي:

إِقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ۚ (١) خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۚ (٢) إِقْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ ۚ

(٣) الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ۚ (٤) عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ (٥)

Artinya: *Bacalah dengan (menyebut) nama Tuhanmu yang menciptakan, Dia telah menciptakan manusia dari segumpal darah, Bacalah, dan Tuhanmulah yang Maha Mulia, Yang mengajar (manusia) dengan pena, Dia mengajarkan manusia apa yang tidak diketahuinya. (QS. Al-'Alaq:1-5)*¹³

تثبت هذه الآية أن استخدام وسائل الإعلام لا يستخدم اليوم فقط، بل هو موجود

ويستخدم منذ زمن النبي محمد. وفي تدريس العلوم لأصدقائه، لا يمكن فصله عن وسائل

الإعلام كوسيلة لنقل المعرفة. ويتجلى ذلك في الفقرة الرابعة وهي كلمة "بالقلم" التي تعني

القلم. ومعنى هذه الكلمات أن الله سبحانه وتعالى أمر النبي محمد صلى الله عليه وسلم أن

يعلم الإنسان استخدام القلم (القراءة والكتابة) كوسيلة لنقل عملية التعلم.

أحد العوامل المهمة في العملية التعليمية هو استخدام أدوات الوسائل التعليمية التي

تساعد التلاميذ على التعلم. الوسائل التعليمية هي أي شيء يستخدم لنقل الرسائل أو المعرفة

من مصدر الرسالة إلى الجمهور المستهدف.¹⁴ في هذا العصر، تطورت التكنولوجيا، ويجب أن

يكون المعلمون قادرين على استخدام أساليب إبداعية وفعالة. إن أسلوب التعلم الذي يتم

¹³ Departemen Agama RI, *Al-Qur'an dan Terjemahnya*, (Jakarta: Departemen Agama RI, 2019), h.597.

¹⁴ Amalia Firdausia et al., "Pengembangan Media Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Web Offline pada Siswa Kelas X SMA Negeri 8 Malang", *Al-Musannif: Journal of Islamic Education and Teacher Training*, Vol. 2 No. 2 (2020), h.90, <https://doi.org/https://doi.org/10.56324/al-musannif.v2i2.39>.

تطبيقه فقط باستخدام الكتب به عيوب، منها عدم تركيز بعض التلاميذ على المادة التي يتم تدريسها بسبب قلة التفاعل في عملية التعلم.^{١٥} ولذلك، يحتاج المعلمون إلى وسائل إعلام بديلة أخرى كمواضع تعليمية لتوفير الرسوم التوضيحية والمزيد من الفهم باستخدام التطبيقات في شكل وسائط تعليمية قائمة على الوسائل المتعددة. يمكن أن يكون للوسائل المتعددة تأثير كبير على تحفيز التلاميذ ونتائج التعلم.^{١٦}

وبالنظر إلى المشكلات السابقة، فيحتاج المعلم إلى التعليم الفعال في محاولة تحديد نجاح أو فشل تنفيذ تعليم اللغة العربية وخاصة في المفردات من حيث العملية أو النتائج. ويكون اهتمام الباحثة وهو استخدام "كويزليت" في إلقاء المفردات.

يوجد حاليًا العديد من الوسائط التي يمكن استخدامها للمساعدة في جعل عملية التعلم أكثر تشويقًا وإفادة عبر الإنترنت. واحدة منها هي لعبة تعليمية. يتم تعريف الألعاب التعليمية أيضًا على أنها عملية تعليمية يتم تنظيمها على شكل لعبة. كويزليت هو تطبيق "أندرويد" يمكن استخدامه كلعبة تعليمية.

إلى جانب الزمن، في هذا العصر الرقمي، هناك المزيد والمزيد من الفرص للاستفادة من التطبيقات الحالية لاستخدامها كوسائط في التعلم بما في ذلك وسائط تعلم المفردات، ومن بينها وسائط "كويزليت". "كويزليت" هي أداة تعليمية عبر الإنترنت تم تطويرها بواسطة طالب في مدرسة ثانوية في كاليفورنيا يدعو أندرو ساذرلاند. جاءت فكرة تطوير هذا الجهاز من تجربته الشخصية عندما طالب منه مدرس لغة في غرنسية أن يتذكر ١١١ اسم حيوان. في

¹⁵Ali Sadikin et al., "Pengembangan multimedia interaktif biologi berbasis website dalam menghadapi revolusi industri 4.0", *Edubiotik : Jurnal Pendidikan, Biologi dan Terapan*, Vol. 5 No. 01 (2020), h.19, <https://doi.org/10.33503/ebio.v5i01.644>.

¹⁶ *Ibid.*

أغسطس ٢٠١٢، تم إصدار "كويزليت" في شكل تطبيق للهاتف المحمول لنظام "ios" والذي تبعه بعد عام تطبيق لنظام "android" في أغسطس ٢٠١٣. وبناءً على ذلك، بالطبع، يمكن أيضًا استخدام هذا التطبيق في عملية تعلم مفردات اللغة العربية.

"كويزليت" هو موقع ويب يسمح للمستخدمين بتعلم المفردات عن طريق مجموعات البطاقات التعليمية باستخدام مجموعة متنوعة من أدوات التعلم الشبيهة باللغة، وهو متاح أيضًا لنظامي "ios" و"android"، التشغيل للمستخدمين باستخدامه في أي وقت وفي أي مكان. بالنسبة للمعلم، يمكن إنشاء فصول دراسية لإدارة تعلم بعض التلاميذ باستخدام عناصر معجمية معينة. مجموعات البطاقات التعليمية مجانية "كويزليت" بسهولة لجميع مستخدمي لإنشائها، اعتمادًا على المفردات للتعلم. يمكن للمتعلمين أيضًا المساهمة في المجموعات التي أنشأها المعلمون أو إنشاء مجموعات المفردات الخاصة بهم للتعلم. تتكون المجموعات من مصطلحات للعناصر المعجمية وتعريفات للوصف حيث يمكن إضافة صورة أو صوت.^{١٧}

يُعتقد أيضًا أن أوضاع التعلم المتوفرة في "كويزليت" تجعل التلاميذ يستمتعون ويشعرون بالاهتمام بتعلم المفردات. على سبيل المثال، في لعبة المطابقة. يمكن للتلاميذ رؤية درجاتهم وترتيبهم ويمكنهم المحاولة مرة أخرى للحصول على درجة أفضل. بعد ذلك، لا يشعر التلاميذ بالملل بسهولة عند تعلم المفردات. من ناحية أخرى، يمكنهم الاستمتاع بتعلم اللغة الإنجليزية عند استخدام التكنولوجيا، حيث يمكن استخدام تطبيق "كويزليت". وذلك لأن

¹⁷ Agung Ginanjar Anjaniputra dan Vina Aini Salsabila, "The Merits of Quizlet for Vocabulary Learning at Tertiary Level", *Indonesian EFL Journal*, Vol. 4 No. 2 (2019), h.2, <https://doi.org/10.25134/iefj.v4i2.1370>.

التلاميذ يمكن أن يكونوا أكثر انخراطاً في عملية تعلم اللغة (غالونكا، ٢٠١٤). لذلك سيكون التلاميذ أكثر تركيزاً على الكلمات المستهدفة التي تم تعلمها عند استخدام تطبيق "كويزلت"^{١٨}.

باستيعاب المفردات الجيد، سيمتلك التلاميذ معرفة إضافية ونافعة لدخول مستوى التعليم العالي وهو المدرسة المتوسطة الحكومية أو المدرسة الإسلامية والأهم من ذلك تزويد التلاميذ القدرة على فهم الكلمات البسيطة ونطق المفردات العربية نطقاً صحيحاً.

وهنا أهداف رئيسة لا بد من تحقيقها خلال المرحلة الابتدائية وأهمها:^{١٩} (١) الوصول باطفال بطريقة جذابة إلى مستوى يستطيع أن يعبر فيه عما في نفسه وعما يسمعه ويحيط به تعبيراً واضحاً بالكتابة والمحادثة، (٢) أن يكتسب التلميذ حصيلة من المفردات اللغوية الفصيحة تساعده على التعبير عن نفسه وفكره، (٣) أن يكتسب التلميذ مهارة الاستماع، (٤) أن يستطيع التلميذ القراءة حسب مستواه الدراسي وأن يفهم ما يقرأ وبالسرعة المطلوبة، (٥) أن تنمو قدرة التلميذ على الأداء التمثيلي وأن يصبح قادراً على إنشاد الشعر دون خجل، (٦) أن تنمو عند التلميذ مهارة التذوق الجمالي والإحساس بجمال التعبير اللغوي أو الأدبي، (٧) أن تنمو عنده مهارة الإملاء وجمال الخط والترتيب بحيث يستطيع أن يكتب غيباً ويقرأ ما يكتب بطلاقة.

¹⁸ M. Rizky Setiawan dan Pangesti Wiedarti, "The Effectiveness of Quizlet Application towards Students' Motivation in Learning Vocabulary", *Studies in English Language and Education*, Vol. 7 No. 1 (2020), h.88, <https://doi.org/10.24815/siele.v7i1.15359>.

¹⁹ فؤاد حسن أبو الهيجاء، أساليب وطرق تدريس اللغة العربية وإعداد دروسها اليومية، ط.٣ (عمان: دار المناهج للنشر والتوزيع، ٢٠٠٧)، ص.٤١.

وبالتالي، فإن ممارسة تعليم اللغة في المدارس الابتدائية والمتوسطة، وخاصة في معهد إنسان موليا برينجسيوو لامبونج تواجهها المشكلات المختلفة منها تعليم اللغة العربية باستخدام الطريقة غير المتنوعة، مجرد باستخدام وسائل السبورة وقلم الخبر، حتى يكون التلاميذ غير نشيطين في عملية تعليم اللغة العربية لذلك فالتناجح المحصول عليها لا تزال منخفضة.

تحتاج هذه المشكلات إلى اهتمام كبير حتى يتمكن التلاميذ من إتقان جميع جوانب التنمية بشكل صحيح، وبالنظر إلى المشكلات المذكورة، لتسهيل التلاميذ على فهم مفردات اللغة العربية واستيعابها، وتعزيز التفكير والخيال والإبداع لدى التلاميذ، فلا بد له بالاشتراك المباشر في كشف معرفتهم وإبداعهم.

يرجى من استخدام "كوزليت" أن يفهم المفردات العربية واستيعابها، ثم في المستقبل يقدر التلاميذ على تطوير المفردات بشكل الجملة المفيدة في مستوى المدرسة الثانوية. لأنه يبدأ باكتساب اللغة، سيتمكن التلاميذ بسرعة من إتقان جميع جوانب التنمية.

وجدت الباحثة المشكلات بعد إبداء الملاحظة المباشرة في تعليم اللغة العربية في معهد إنسان موليا برينجسيوو لامبونج فيما يلي: ^{٢٠} (١) قلة استيعاب التلاميذ على المفردات، ويظهر ذلك في كفاءة التلاميذ على ذكر المفردات ومعناها، (٢) الخبرات الأساسية لخلفيات التلاميذ المختلفة، وهذا لأن معظم التلاميذ يأتون من المدارس العامة وليس من المدرسة الابتدائية، لذلك اللغة العربية هي لغة جديدة يتعلمونها، (٣) ليس للتلاميذ دوافع إلى تعلم اللغة العربية لأنهم يرون أن اللغة العربية درس صعب، (٤) انخفاض ميول التلاميذ في تعلم المفردات، (٥) قصور الوسائل التي يستخدمها المدرس في ترقية تعليم المفردات وذلك يبدو من استخدام

^{٢٠} الملاحظة المباشرة، في معهد إنسان موليا برينجسيوو، الثلاثاء ٩ مايو ٢٠٢٣ م.

السيورة في الفصل أثناء تدريس اللغة العربية، ٦) استخدام الوسائل أقل تنوعًا، لذلك غالبًا ما يتم تقديم التعلم شفهيًا دون وسائل داعمة، وهذا يمكن أن يجعل التلاميذ غير مباليين بشرح المادة التي يشرحها المعلم.

أجرت الباحثة مقابلات معمقة مع أستاذة نوفيتا فطري هانداياني كمدرسة للغة العربية في هذه المدرسة. بناءً على رأيت أستاذة نوفيتا يمكن الاستنتاج أن تعلم اللغة العربية خاصة المفردات أمر مهم للغاية، خاصة في فصول المبتدئين، إذا كانت المفردات المكتسبة ناضجة إلى حد ما، بإذن الله، فهم مستعدون لمواصلة التعلم إلى المرحلة التالية. ومع ذلك، فإن استجابتهم لتعلم اللغة العربية خاصة المفردات لم تكن جيدة جدًا، لأن معظمهم ما زالوا يعتبرون اللغة العربية لغة يصعب تعلمها بسبب نقص المفردات لديهم، لذلك كانوا يميلون إلى الإحباط أثناء عملية التعلم.^{٢١}

قامت العديد من الدراسات ببحث وتطوير وسائل تعليمية متعددة الوسائل مع تطبيقات مختلفة وفقًا للتطورات الحالية، مثل التطبيقات المبنية على كويزليت وكاحوت وما إلى ذلك. مثل البحث الذي أجراه أمي هجرية، وقدري، وإيرلينا، وإروانداي، ومحمد أردان الذين خلصوا إلى أن التلاميذ يكونون أكثر حماسًا عند إجراء التعلم باستخدام وسائل مختلفة، على سبيل المثال وسائل التعلم التفاعلية. تعتبر وسائل التعلم العربية القائمة على *Smart Apps Creator* قابلة للتطبيق في تعلم اللغة العربية. هذا لأن نتائج التحقق تظهر أن جودة الوسائل المطورة ممكنة للغاية، بنسبة ٩٣٪ من قبل خبراء المواد، و ٩٦،٢٥٪ من قبل خبراء الإعلام،

^{٢١} المقابلة الشخصية مع نوفيتا فطري هانداياني (مدرسة اللغة العربية في معهد إنسان موليا برينجسيوو، برينجسيوو)،

و٩٣،٣% من قبل خبراء التعلم، كانت استجابة طلاب الصف الثامن في مدرسة نور الهدى المتوسطة باندار لامبونج على وسائل التعلم القائمة على *Smart Apps Creator* في الفئة المهمة للغاية، بتفاصيل ٩٣٪ مع تجارب فردية للمتعلمين، و ٨٦٪ مع تجارب جماعية صغيرة، و ٩٢٪ مع تجارب جماعية كبيرة. بالإضافة إلى ذلك، تعتبر هذه الوسيلة التعليمية فعالة في عملية تعلم اللغة العربية، مع ملاحظة فاعلية المنتج من الاختلاف في نتائج التعلم التي وصلت إلى ٣٨،٧٥ مع نتائج تحليل اختبار "ت" النتيجة الصفرية: ٦٢،٥ أكبر من النتيجة الجدولية: ٢٠،٩٣. ٢٢. يختلف هذا البحث عن الباحثة، بما في ذلك: (١) الوسائل التي تم تطويرها في هذه الدراسة هي *Smart Apps Creator* بينما تقوم الباحثة بتطوير الوسائل القائمة على برامج كوزليت، (٢) نموذج التطوير هذه الدراسة هو نموذج ديك وكاري (Dick and Carey)، بينما تستخدم الباحثة نموذج هانافين وبيك (Hannafin and Peck)، (٣) الموقع في هذه الدراسة في مدرسة نور الهدى المتوسطة باندار لامبونج، بينما الباحثة تجري بحثًا في معهد إنسان موليا برينجسيوو لامبونج.

تم إجراء أبحاث سابقة أخرى بواسطة أندي ساري سارتيكا فطري وشمس رجال وبورهان الدين الذين خلصوا إلى أن عملية تعلم إتقان المفردات الألمانية باستخدام تطبيق كوزليت قد زادت. ويمكن ملاحظة ذلك في نتائج تقييم تعلم اللغة الألمانية التي زادت ويدعمها متوسط الدرجات التي تم الحصول عليها في الدورة الأولى حيث بلغ ٧٠،٣١، في حين أن متوسط الدرجات التي تم الحصول عليها في الدورة الثانية كان ٩٦،٤٢. لذلك يمكن

²² Umi Hijriyah et al., "Arabic Learning Media Based on Smart Apps Creator for Students of Islamic Junior High School", *Arabiyat : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, Vol. 9 No. 2 (2022), h.228, <https://doi.org/10.15408/a.v9i2.27586>.

أن نستنتج أن زيادة مفردات اللغة الألمانية من خلال استخدام تطبيق كويزلت لطلاب الفصل العاشر من المدرسة الثانوية العليا كارتیکا قد تم الإعلان عنها بنجاح.^{٢٣} ويختلف هذا البحث عن الباحثة، ومنها: (١) نوع البحث في هذا البحث هو البحث العملي الصفي (PTK) بينما تستخدم الباحثة نوع البحث والتطوير (RND)، (٢) موضوع هذا البحث هو المدرسة الثانوية طلاب المستوى بينما موضوع البحث للباحثة هو طلاب المرحلة المتوسطة / المدارس المتوسطة، و (٣) المادة في هذا البحث هي المفردات الألمانية بينما تناقش الباحثة المفردات العربية.

تم إجراء أبحاث سابقة أخرى أيضاً بواسطة داني إيفيتا ساري التي خلصت إلى أن كويزلت هو تعليم عبر الإنترنت يعتمد على الهاتف الذكي وهو مناسب للطلاب في مختلف مستويات التعليم وفي مختلف التخصصات، ولا يقتصر على تعلم اللغة فقط. وذلك لأن كويزلت يحتوي على العديد من الميزات المثيرة للاهتمام وهو مناسب للاستخدام في مختلف التخصصات العلمية، مثل إعداد المواد أو المواد التعليمية باستخدام ميزة البطاقات التعليمية. بصرف النظر عن ذلك، تعد الوسائط التعليمية هذه أيضاً عملية للاستخدام لأنه يمكن الوصول إليها في أي مكان وفي أي وقت، إما عبر الكمبيوتر المحمول أو الهاتف الذكي.^{٢٤} يختلف هذا البحث عن البحث الذي أجراها الباحثة، ومنها: (١) هذا البحث هو بحث دراسة الأدب بينما تستخدم الباحثة نوعاً من البحوث التطويرية، (٢) منهج هذا البحث هو منهج

²³ Andi Sari Sartika Fitri et al., "Aplikasi Quizlet Dalam Meningkatkan Kosakata Bahasa Jerman", *PHONOLOGIE: Journal of Language and Literature*, Vol. 2 No. 2 (2022), h.221, <https://doi.org/https://doi.org/10.26858/phonologie.v2i2.35303>.

²⁴ Dhany Efita Sari, "Quizlet: Aplikasi Pembelajaran Berbasis Smartphone Era Generasi Milenial", *Jurnal Pendidikan Ilmu Sosial*, Vol. 29 No. 1 (2019), h.14, <https://doi.org/10.23917/jpis.v29i1.8150>.

نوعي بينما تستخدم الباحثة منهج الطريقة المختلطة، و (٣) يركز هذا البحث على مزايا كويزلت بينما قامت الباحثة بتطوير وسائل كويزلت.

تم إجراء بحث سابق أيضاً بواسطة ضياء نور أبريلياي ومامان سوريامان ، الذان خلاصا إلى أن التعلم باستخدام كويزلت أدى إلى استجابات إيجابية من التلاميذ. يعتقد التلاميذ ويشعرون أن كويزلت كبطاقات تعليمية عبر الإنترنت مفيدة وتساعدهم على فهم المواد الإنجليزية بسهولة أكبر، وخاصة المفردات. يشعر التلاميذ بالسعادة عند التعلم باستخدام كويزلت لأنه يمكنهم التعلم أثناء اللعب والتعلم أمر مثير للاهتمام وغير ممل. ° يختلف هذا البحث عن بحث الباحثة، بما في ذلك: (١) هذا البحث هو بحث دراسة حالة ذو منهج نوعي، في حين أن بحث الباحثة هو بحث تطوري ذو منهج الأسلوب المختلط، (٢) يركز هذا البحث فقط على نتائج المسح من عدد قليل من التلاميذ فقط وهم خمسة طلاب، بينما أجرت الباحثة بحثاً على جميع طلاب الصف الثامن الفاء و، (٤) أجري هذا البحث على طلاب المرحلة الثانوية، بينما أجرت الباحثة بحثاً على طلاب المرحلة المتوسطة.

مثل البحث الذي أجراه بودي واليو وجونيفر ليل بوكول الذان خلاصا إلى أن هذا البحث يحدد الآثار الإيجابية لتعلم المفردات المحاكاة في المنزل على نتائج تعلم مفردات التلاميذ ذوي الكفاءة المنخفضة في الفصل. يقدم حلاً بديلاً للعقبات الشائعة التي يواجهها المعلم والتلاميذ في تعلم المفردات. يجب على المعلم النظر في إمكانيات التكنولوجيا وتوفير التدريب الكافي للطلاب على استخدام التطبيق. لم تجد بعض الدراسات تأثيراً كبيراً لكويزلت، ومع

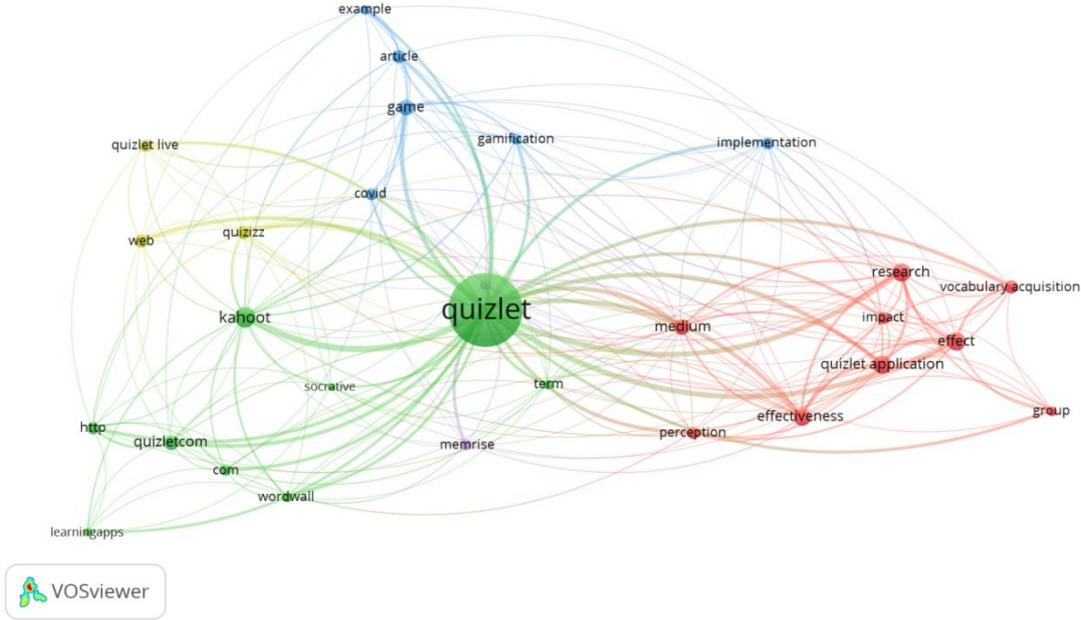
²⁵ Dea Nur Aprilani dan Maman Suryaman, "Students' Perception In Learning English Vocabulary Through Quizlet", *JET (Journal of English Teaching)*, Vol. 7 No. 3 (2021), h.351, <https://doi.org/10.33541/jet.v7i3.3064>.

ذلك، على أقل تقدير، فإن تضمين الأدوات المحببة قد يمنح التلاميذ بعض الإثارة في تعلم كلمات جديدة حيث يمكن أن يخلق التلعيب سياقاً ممتعاً.²⁶ يختلف هذا البحث عن بحث الباحثة، بما في ذلك: (١) هذا البحث هو بحث عملي في الفصل، بينما تستخدم الباحثة البحث والتطوير لنموذج هانافين وبيك (Hannafin and Peck)، (٢) يهدف هذا البحث إلى تحديد تأثير استخدام برامج كويزلت، بينما تهدف الباحثة إلى تطوير وسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كويزلت، و(٣) مادة في هذا البحث هي المفردات الإنجليزية، بينما تركز الباحثة على المفردات العربية.

وبناء على المناقشة أعلاه فقد رفعت الباحثة عنوان هذا البحث "تطوير وسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كويزلت في الاستيعاب على المفردات لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية". ويمتاز هذا العنوان بأنه في الدراسات السابقة لم يقيم الباحثون بعد بتطوير وسائل تعليمية تعتمد على برامج كويزلت، خاصة في تعلم اللغة العربية في المرحلة المتوسطة.

بناءً على نتائج البحث المتعلقة ببرامج كويزلت في تطبيق " *publish or peris* " مع ١٠٠٠ عنصر بيانات بين عامي ٢٠١٩-٢٠٢٣ والتي تمت معالجتها بعد ذلك باستخدام تطبيق *VOSviewers*، تم العثور على الصورة التالية:

²⁶ Budi Waluyo dan Junifer Leal Bucol, "The Impact of Gamified Vocabulary Learning Using Quizlet On Low-Proficiency Students", *Computer Assisted Language Learning Electronic Journal*, Vol. 22 No. 1 (2021), h.180-181, tersedia pada <https://old.callej.org/journal/22-1/Waluyo-Bucol2021.pdf> (2021).



صورة ١.١

نتائج تحليل الأبحاث السابقة حول تطبيق *VOSviewer*

وبناء على صورة أعلاه، خلصت الباحثة إلى أن برامج كويزليت لم تظهر أي اتجاه ربط يتعلق باللغة العربية، وخاصة تطوير وسائل التعلم القائمة على برامج كويزليت التي تركز على المفردات العربية. تظهر صورة نتائج التحليل في تطبيق *VosViewer* أن هناك ٩٥٣ رابطاً، ويوجد ١٩٩ رابطاً وثيقاً، وتم العثور على ٢٩ عنصراً بإجمالي ٥ مجموعات. توضح المجموعة ١ أن برامج كويزليت يرتبط بالتأثير (*effect*)، والفعالية (*effectiveness*)، والمجموعة (*group*)، والتأثير (*impact*)، والوسيلة (*medium*)، وما إلى ذلك. توضح المجموعة ٢ أن برامج كويزليت مرتبطة بـ *http* و *com* و *kahoot* و *socrative* وغيرها. توضح المجموعة ٣ أن برامج كويزليت مرتبطة بالمقالات (*article*) وفيروس كورونا (*covid*) والأمثلة (*example*) والألعاب

(gamification) وما إلى ذلك. توضح المجموعة ٤ أن برامج كويزلت مرتبط بـ Quiziz و Quizlet Live والويب (web). تظهر المجموعة ٥ أن برامج كويزلت مرتبط بالتحليل (analysis) والحفظ (memrise).

علاوة على ذلك، أجرت الباحثة أيضًا عمليات بحث متعلقة ببرامج كويزلت على تطبيق خريطة المعرفة المفتوحة (Open Knowledge Map) لمعرفة مقدار الأبحاث التي تناقش كويزلت، خاصة فيما يتعلق بتعلم اللغة العربية. وصورة نتائج البحث في التطبيق هي كما يلي:

The screenshot shows the Open Knowledge Maps interface. The search results section displays a single document titled "Efektivitas Penggunaan Media Quizlet dalam Meningkatkan Kosakata Bahasa Arab pada Siswa SMP Plus Alfatimah Bojonegoro (2023-06-17)". The author is listed as Imroatul Muthoharoh, Munirul Abidin. The abstract states: "This study aims to determine the effectiveness of the use of Quizlet media in increasing the Arabic vocabulary mastery of class VII students at SMP PLUS Alfatimah Bojonegoro. The research design used in this study was a quasi-expe...". The page also includes options for PDF, Cite as, and Export.

صورة ٢.١

نتائج تحليل الأبحاث السابقة حول تطبيق خريطة المعرفة المفتوحة (Open Knowledge Map)

وبناء على صورة أعلاه خلصت الباحثة إلى أن الأبحاث المتعلقة بتطوير وسائل التعلم المعتمدة على برامج كويزليت لا تزال نادرة جداً، بل معدومة. تظهر نتائج البحث أن هناك دراسة واحدة فقط تتعلق ببرامج كويزليت واللغة العربية، وهي لا تركز على التطوير بل على فعالية تطبيق كويزليت.

بناء على الشرح أعلاه، تأمل الباحثة أن تصبح هذه الوسائل حلاً بديلاً للمشاكل في عالم التعليم حتى يصبح التعليم مثيراً للاهتمام ويحفز التلاميذ في التعليم. وبصرف النظر عن ذلك، فإن وسائل التعلم في شكل تطبيقات على شبكة الإنترنت باللغة العربية ستسهل على التلاميذ تذكر المواد التي قدمها المعلم لأنها مقدمة في عرض ممتع.²⁷ يمكن لمدرسي اللغة العربية استخدام هذه وسيلة التعلم في تعليم اللغة العربية، خاصة عند تعليم المفردات، لأن هذه وسيلة التعلم يمكن أن تساعد في زيادة حماس التلاميذ واهتمامهم بأنشطة التعلم. ومن المأمول أنه بعد استخدام برامج كويزليت، سيتمكن التلاميذ من زيادة مفرداتهم واستخدامها في أنشطتهم اليومية.

ومن ثم تود الباحثة أن تكتب بحثها عن "تطوير وسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كويزليت في الاستيعاب على المفردات لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية".

²⁷ Pangadilan Rambe, "Pengembangan Aplikasi Pembelajaran Inovatif dalam Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Web", *Arabi : Journal of Arabic Studies*, Vol. 4 No. 1 (2019), h.57, <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.24865/ajas.v4i1.138>.

ب. تعيين المشكلة وتحديدها

١. تعيين المشكلة

بناء على خلفيات البحث السابقة، فتعيين المشكلات لهذا البحث كما يلي:

(١) تطوير وسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كويزليت في الاستيعاب على المفردات

لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية

٢. تحديد المشكلات

بناء على تعيين المشكلات السابقة، تريد الباحثة أن تحدد المشكلات كما يلي:

(١) تعليم وتعلم المفردات قبل استخدام "كويزليت" لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة

الإسلامية في المدرسة

(٢) تطوير وسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كويزليت في الاستيعاب على المفردات

لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية

(٣) تحقق وسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كويزليت في الاستيعاب على المفردات

لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية

(٤) استجابات التلاميذ لوسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كويزليت في الاستيعاب

على المفردات لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية

٥) فعالية استخدام وسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كويزلت في الاستيعاب على

المفردات لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية

ج. مشكلات البحث

بناء على تحديد المشكلات السابقة، فمشكلات لهذا البحث كما يلي:

١) كيف يكون تعليم وتعلم المفردات قبل استخدام "كويزلت" لدى تلاميذ المدرسة

المتوسطة الإسلامية في المدرسة؟

٢) كيف تطوير وسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كويزلت في الاستيعاب على

المفردات لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية؟

٣) كيف تحقق وسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كويزلت في الاستيعاب على

المفردات لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية؟

٤) كيف استجابات التلاميذ لوسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كويزلت في

الاستيعاب على المفردات لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية؟

٥) إلى أي مدى فعالية استخدام وسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كويزلت في

الاستيعاب على المفردات لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية؟

د. أهداف البحث

أما أهداف هذا البحث فهي كما يلي:

(١) الكشف عن تعليم وتعلم المفردات قبل استخدام "كويزليت" لدى تلاميذ المدرسة

المتوسطة الإسلامية في المدرسة

(٢) الكشف عن تطوير وسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كويزليت في الاستيعاب

على المفردات لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية

(٣) الوصف عن تحقق وسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كويزليت في الاستيعاب على

المفردات لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية

(٤) الكشف عن استجابات التلاميذ لوسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كويزليت في

الاستيعاب على المفردات لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية

(٥) الوصف عن مدى فعالية استخدام وسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كويزليت في

الاستيعاب على المفردات لدى تلاميذ المدرسة المتوسطة الإسلامية

الباب الخامس

الاختتام

أ. الخلاصة

بعد أن قامت الباحثة بالبحث في معهد إنسان موليا برينجسيوو لامبونج، وصلت الباحثة إلى الاستنتاجات التالية: (١) تعتمد أنشطة تعلم اللغة العربية في المدرسة على وسائل تعليمية غير متنوعة وأساليب تقليدية، مثل القواعد والترجمة، مما قد يؤدي إلى نتائج منخفضة، حيث يفتقر التلاميذ إلى الحماس والنشاط. (٢) تناول هذا البحث استخدام برامج كوزيليت في تعلم اللغة العربية باستخدام نموذج تطوير الحانافين والبيك (*Hannafin and Peck*)، والذي يتضمن ثلاث مراحل: تحليل الاحتياجات، والتصميم، والتطوير والتقييم. (٣) تعتبر برامج كوزيليت التي طورتها الباحثة مناسبة لتعلم اللغة العربية في المدرسة، وهذا ما تؤكدته نتائج التحقق من الخبراء. درجة التحقق من المواد التعليمية جيدة جداً بتقدير ٩١%، ودرجة التحقق من الوسائل التعليمية جيدة جداً بتقدير ٩٤%، ودرجة التحقق من اللغة جيدة جداً بتقدير ٩٥% (٤) وتوصلت الدراسة إلى أن استجابات التلاميذ لتعلم اللغة العربية باستخدام برامج كوزيليت كانت جيدة جداً، مع أنشطة ممتعة وجذابة للاهتمام. أظهرت نتائج الاختبار درجات جيدة جداً في التجارب الفردية، وتجارب المجموعات الصغيرة، وتجارب المجموعات الكبيرة، حيث بلغت التجارب الفردية ٩٠% وتجارب المجموعات الصغيرة ٨٧% والتجارب الميدانية ٩١,٣٠% (٥) توصلت هذه الدراسة إلى أن استخدام برامج كوزيليت لتعلم اللغة العربية كان له أثر كبير على نتائج تعلم التلاميذ، وخاصة في المفردات. تظهر نتائج اختبار

"ت" أن قيمة "ت" المحسوبة (t_0) البالغة ٦٣,٧٤٢٧ أعلى من القيمة الجدولية (t_{tabel}) البالغة ٢,٠٤٢٢٧ والتي توضح فعالية الوسائل التعليمية.

ب. الاقتراح

بناء على نتائج البحث التي قامت بها الباحثة يمكن تقديم المقترحات التالية:

١. للمعلمين

في أنشطة التعليم، يجب أن يكون لدى المعلمين القدرة على السعي لتوفير وسائل تعليمية فعالة ومبتكرة ومثيرة للاهتمام لطلابهم من أجل زيادة اهتمام التلاميذ وحماسهم للتعلم. يوصى باستخدام وسائل كويزليت لتعلم اللغة العربية، وخاصة المفردات، لأنها عملية ولا تتطلب تكاليف عالية أو مهارات خاصة.

٢. للطلاب

يجب على التلاميذ غرس الحماس العالي للتعلم في أنفسهم لتحقيق أهداف التعلم المنشودة، وعلى فكر إيجابي أنه لا توجد دروس صعبة إذا اجتهدوا في تعلمها. وبالمثل، عند تعلم اللغة العربية، يجب على التلاميذ محاولة تدريب أنفسهم على فهم المادة. وخاصة الفهم المتعلق بالمفردات لأن المفردات هي إحدى المواد اللازمة في تعلم اللغة العربية، سواء لمهارات الاستماع أو الكلام أو القراءة أو الكتابة.

٣. للباحثين في المستقبل

يمكن تطوير وسيلة التعليم والتعلم باستخدام برامج كويزليت من قبل المطورين الآخرين لجعلها أفضل الوسائل التعليمية لأجل تعليم اللغة العربية وتعلمها بشكل أفضل.

مراجع البحث

- Abdullah Al-Malki, Moza. "Quizlet: An Online Application to Enhance EFL Foundation Students' Vocabulary Acquisition at Rustaq College of Education, Oman". *Arab World English Journal*. Vol. 6 No. 6 (2020), h. 332–43. <https://doi.org/10.24093/awej/call6.22>.
- Ahmad Fuad Effendy. *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. Malang: Misykat, 2012.
- Al-Khuli, Muhammad Ali. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta: Basan Publishing, 2010.
- Anjaniputra, Agung Ginanjar, dan Vina Aini Salsabila. "The Merits of Quizlet for Vocabulary Learning at Tertiary Level". *Indonesian EFL Journal*. Vol. 4 No. 2 (2019), h. 1. <https://doi.org/10.25134/ieflj.v4i2.1370>.
- Aprilani, Dea Nur, dan Maman Suryaman. "Students' Perception In Learning English Vocabulary Through Quizlet". *JET (Journal of English Teaching)*. Vol. 7 No. 3 (2021), h. 343–53. <https://doi.org/10.33541/jet.v7i3.3064>.
- Asyhar, Rayandra. *Kreatif Mengembangkan Media Pembelajaran*. Jakarta: Referensi Jakarta, 2012.
- Azizah, Hanifah Nur. "Peningkatan Penguasaan Kosakata Bahasa Arab Melalui Penggunaan Media Word Wall". *Alsuniyat: Jurnal Penelitian Bahasa, Sastra, dan Budaya Arab*. Vol. 1 No. 1 (2020), h. 1–16. <https://doi.org/10.17509/alsuniyat.v1i1.24212>.
- Borg, Walter R. et al. *Educational Research an Introduction 7th editio*. America: Longman Inc, 2003.
- Defina. "Model Penelitian dan Pengembangan Materi Ajar BIPA (Bahasa Indonesia bagi Penutur Asing)". *Indonesian Language Education and Literature*. Vol. 4 No. 1 (2019), h. 36–51. <https://doi.org/10.24235/ileal.v4i1.3012>.
- Dewi, Ni Luh Putu Jayanti, dan I Wayan Sujana. "Learning Multimedia Based on RPG Maker MV Material for Circumference and Area of Flat Shapes for Elementary School Students". *Journal of Education Technology*. Vol. 5 No. 3 (2021), h. 365–74. <https://doi.org/10.23887/jet.v5i2.34462>.

- Fadhilawati, Dian et al. “Implanting Vocabulary for Long Terms Memory through Memrise and Quizlet Applications”. *JPI (Jurnal Pendidikan Indonesia)*. Vol. 11 No. 1 (2022), h. 34–42. <https://doi.org/10.23887/jpi-undiksha.v11i1.29504>.
- Fauziddin, Mohammad, dan Makhyatul Fikriya. “Mengenal Kosakata Bahasa Arab melalui Permainan Kartu Huruf Hijaiyah yang Dilengkapi Kosakata”. *Journal on Early Childhood Education Research (JOECHER)*. Vol. 1 No. 1 (2020), h. 46–54. <https://doi.org/10.37985/joecher.v1i2.13>.
- Firdausia, Amalia et al. “Pengembangan Media Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Web Offline pada Siswa Kelas X SMA Negeri 8 Malang”. *Al-Musannif: Journal of Islamic Education and Teacher Training*. Vol. 2 No. 2 (2020), h. 89–100. <https://doi.org/https://doi.org/10.56324/al-musannif.v2i2.39>.
- Fitri, Andi Sari Sartika et al. “Aplikasi Quizlet Dalam Meningkatkan Kosakata Bahasa Jerman”. *PHONOLOGIE: Journal of Language and Literature*. Vol. 2 No. 2 (2022), h. 216–23. <https://doi.org/https://doi.org/10.26858/phonologie.v2i2.35303>.
- Goodman, Valenda Dent. *Keeping the User in Mind: Instruction Design and the Modern Library*. Oxford: Chandos Publishing, 2009.
- Habib, Ahmad et al. “Media Pembelajaran Abad 21: Kebutuhan Multimedia Interaktif Bagi Guru dan Siswa Sekolah Dasar”. *JARTIKA: Jurnal Riset Teknologi dan Inovasi Pendidikan*. Vol. 3 No. 1 (2020), h. 25–35. <https://doi.org/10.36765/jartika.v3i1.20>.
- Hamidi, Kurniawan et al. “Pengembangan Media Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Video Animasi Interaktif untuk Siswa Madrasah Aliyah”. *Journal on Education*. Vol. 5 No. 2 (2023), h. 5289–96. <https://doi.org/10.31004/joe.v5i2.1098>.
- Hanifa, Isra, dan Fuji Astuti. “Perbedaan Hasil Belajar Seni Tari Menggunakan Multimedia Interaktif Dengan Media Konvensional Pada Siswa Di SMP N 1 Talamau Differences in Dance Learning Outcomes Using Interactive Multimedia With Conventional Media in Students in SMP N 1 Talamau”. *Jurnal Sendratasik*. Vol. 11 No. 3 (2022), h. 391–401.

- <https://doi.org/https://doi.org/10.24036/js.v11i3.117813>.
- Hasyim, Adelina. *Metode Penelitian dan Pengembangan di Sekolah*. Yogyakarta: Media Akademi, 2016.
- Hijriyah, Umi. *Analisis Pembelajaran Mufradat dan Struktur Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Ibtidaiyah*. Surabaya: CV Gemilang, 2018.
- , "Arabic Learning Media Based on Smart Apps Creator for Students of Islamic Junior High School". *Arabiyat : Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*. Vol. 9 No. 2 (2022), h. 217–30. <https://doi.org/10.15408/a.v9i2.27586>.
- Hikmah, Durratul, dan Abdul Hannan. "Quizlet: A Digital Media for Learning Informatics Terms". *International Journal of English Education and Linguistics (IJoEEL)*. Vol. 1 No. 1 (2019), h. 1–9. <https://doi.org/10.33650/ijoeel.v1i1.450>.
- J.E., Kemp. et al. *Design Effective Instruction*. Newyork: Macmillan, 1994.
- Khoe Yao Tung. *Desain Instruksional: Perbandingan Model dan Implementasinya*. Yogyakarta: ANDI, 2017.
- L'Abate, Luciano. *Paradigm in Theory Construction*. Newyork: Springer Scienc, 2012.
- Matsna, Moh., dan Erta Mahyuddin. *Pengembangan Evaluasi dan Tes Bahasa Arab*. Tangerang Selatan: Alkitabah, 2014.
- Mudrikah, Saringatun, et al. *Perencanaan Pembelajaran di Sekolah Teori dan Implementasi*. Sukoharjo: Pradina Pustaka, 2011.
- Nasruddin et al. *Pengembangan Bahan Ajar*. Padang: PT Global Eksekutif Teknologi, 2022.
- Pangestu, Danang Dwi et al. "Pengembangan Media Parajo (Puzzle Gambar Rumah Adat Joglo) Berbasis Model Number Head Together pada Pembelajaran Matematika". *Jurnal Penelitian dan Pengembangan Pendidikan*. Vol. 3 No. 2 (2019), h. 117–21. <https://doi.org/https://doi.org/10.23887/jppp.v3i2.17389>.
- Platzer, Hans. "The Role of Quizlet in Vocabulary Acquisition". *Electronic Journal of Foreign Language Teaching*. Vol. 17 No. 2 (2020), h. 421–38. <https://doi.org/10.56040/hspt1735>.

- Pratama, Satria Artha, dan Rita Intan Permatasari. “Pengaruh Penerapan Standar Operasional Prosedur dan Kompetensi Terhadap Produktivitas Kerja Karyawan Divisi Ekspor Pt. Dua Kuda Indonesia”. *Jurnal Ilmiah M-Progress*. Vol. 11 No. 1 (2021), h. 38–47. <https://doi.org/10.35968/m-pu.v11i1.600>.
- Prayogi, Alesandro Woisela, dan Mega Wulandari. “Implementing a Mobile Application Quizlet to Help Senior High School Students Learn Vocabulary”. *ELT Forum: Journal of English Language Teaching*. Vol. 10 No. 1 (2021), h. 87–99. <https://doi.org/https://doi.org/10.15294/elt.v10i1.42775>.
- Priyani, Niken Eka. “Pengembangan Modul Etnomatematika Berbasis Budaya Dayak dalam Pembelajaran Matematika dengan Pendekatan Joyfull Learning”. *Jurnal Didaktika Pendidikan Dasar*. Vol. 5 No. 1 (2021), h. 109–24. <https://doi.org/10.26811/didaktika.v5i1.226>.
- Putra, Nusa. *Research and Development: Penelitian dan Pengembangan*. Jakarta: PT Raja Grafindo Rosdakarya, 2015.
- Qibtiyah, Mariyatul. “Pengajaran Bahasa Arab Menggunakan Media Gambar Bergerak untuk Meningkatkan Penguasaan Kosakata”. *An Nabighoh: Jurnal Pendidikan dan Pembelajaran Bahasa Arab*. Vol. 22 No. 01 (2020), h. 71–86. <https://doi.org/https://doi.org/10.32332/an-nabighoh.v22i01.2076>.
- Rahmawati, Annisa Elita et al. “Development of the Quizizz Application-Based Evaluation Tool for Learning Arabic for MTs | Pengembangan Alat Evaluasi Berbasis Aplikasi Quizizz pada Pembelajaran Bahasa Arab untuk MTs”. *Mantiqutayr: Journal of Arabic Language*. Vol. 3 No. 2 (2023), h. 135–50. <https://doi.org/10.25217/mantiquitayr.v3i2.3484>.
- Rahmawati, Rina Dian, dan Ima Liana. “Pengembangan Kamus Saku Arab-Indonesia Untuk Meningkatkan Ketrampilan Membaca Siswa Kelas Viii Di Pesantren Roudhotul Qur’an an-Noer”. *DINAMIKA: Jurnal Kajian Pendidikan dan Keislaman*. Vol. 6 No. 1 (2021), h. 41–54. <https://doi.org/10.32764/dinamika.v6i1.1273>.
- Rambe, Pangadilan. “Pengembangan Aplikasi Pembelajaran Inovatif dalam Pembelajaran Bahasa Arab Berbasis Web”. *Arabi: Journal of Arabic*

- Studies*. Vol. 4 No. 1 (2019), h. 55–64.
<https://doi.org/http://dx.doi.org/10.24865/ajas.v4i1.138>.
- Rayanto, Yudi Hari, dan Sugianti. *Penelitian Pengembangan Model Addie dan R2D2: Teori dan Praktek*. Pasuruan: Lembaga Academic & Research Institute, 2020.
- RI, Departemen Agama. *Al-Qur'an dan Terjemahnya*. Jakarta: Departemen Agama RI, 2019.
- Ridwan, dan A. Fajar Awal. “Penerapan Metode Bernyanyi Dalam Meningkatkan Penguasaan Mufradat Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di Raodhatul Athfal”. *DIDAKTIKA: Jurnal Kependidikan*. Vol. 13 (2019), h. 56–67.
<https://doi.org/10.30863/didaktika.v13i1.252>.
- Rizky Setiawan, M., dan Pangesti Wiedarti. “The Effectiveness of Quizlet Application towards Students’ Motivation in Learning Vocabulary”. *Studies in English Language and Education*. Vol. 7 No. 1 (2020), h. 83–95.
<https://doi.org/10.24815/siele.v7i1.15359>.
- Ruslan, dan Rusli Yusuf. *Perencanaan Pembelajaran PPKn*. Aceh: Syiah Kuala University Press, 2017.
- Sadikin, Ali et al. “Pengembangan multimedia interaktif biologi berbasis website dalam menghadapi revolusi industri 4.0”. *Edubiotik: Jurnal Pendidikan, Biologi dan Terapan*. Vol. 5 No. 01 (2020), h. 18–28.
<https://doi.org/10.33503/ebio.v5i01.644>.
- Sari, Dhany Efitia. “Quizlet: Aplikasi Pembelajaran Berbasis Smartphone Era Generasi Milenial”. *Jurnal Pendidikan Ilmu Sosial*. Vol. 29 No. 1 (2019), h. 9–15. <https://doi.org/10.23917/jpis.v29i1.8150>.
- Silver, Harvey F. et al. *Strategi- strategi Pengajaran: Memilih Strategi Berbasis Penelitian yang Tepat untuk Setiap Pelajaran Cet.1*. Jakarta: Indeks, 2012.
- Soedjito. *Kosakata Bahasa Indonesia*. Jakarta: PT Gramedia, 1998.
- Sudijono, Anas. *Pengantar Statistik Pendidikan Cet.25*. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2014.
- Sugiyono. *Metode Penelitian: Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D Cet.3*. Bandung: Alfabeta, 2021.
- Sukmadinata, Nana Syaodih. *Metode Penelitian Pendidikan*. Bandung: Remaja

- Rosdakarya, 2015.
- Sutarti, Tatik, dan Edi Irawan. *Kiat Sukses Meraih Hibah Penelitian Pengembangan Cet.1*. Yogyakarta: Deepublish, 2017.
- W.R, Borg, dan Gall M.D. *Educational Research: An Introduction* 4th editio. London: Longman Inc, 1983.
- Waluyo, Budi, dan Junifer Leal Bucol. “The Impact of Gamified Vocabulary Learning Using Quizlet On Low-Proficiency Students”. *Computer Assisted Language Learning Electronic Journal*. Vol. 22 No. 1 (2021), h. 158–79. tersedia pada <https://old.callej.org/journal/22-1/Waluyo-Bucol2021.pdf> (2021).
- Yuli Yanti, Indri et al. “Pengembangan Lembar Kerja Siswa Model Hannafin and Peck untuk Meningkatkan Hasil Belajar Siswa”. *Journal of Education Technology*. Vol. 4 No. 1 (2020), h. 67–72. <https://doi.org/10.23887/jet.v4i1.24094>.
- Yuliani, Wiwin, dan Nurmauli Banjarnahor. “Metode Penelitian Pengembangan (RND) dalam Bimbingan dan Konseling”. *QUANTA*. Vol. 5 No. 3 (2021), h. 111–18. <https://doi.org/10.22460/q.v2i1p21-30.642>.
- Zafirah, Keysha Shira et al. “Pengaruh Latar Belakang Pendidikan Pondok Pesantren Modern terhadap Motivasi Belajar Bahasa Arab”. *Al-Ittihad: Jurnal Keilmuan dan Kependidikan Bahasa Arab*. Vol. 15 No. 1 (2023), h. 1–17. <https://doi.org/http://dx.doi.org/10.32678/alittijah.v15i1.7619>.
- أبوسعيدى, عبد الله بن خميس, dan هدى بنت علي الحوسنية. *استراتيجيات التعلم النشط ١٨٠ استراتيجية مع الأمثلة التطبيقية*. عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع, ٢٠١٥.
- إسماعيل, بليغ حمدي. *استراتيجيات تدريس اللغة العربية أطر نظرية وتطبيقات عملية ط.١*. عمان: دار المناهج للنشر والتوزيع, ٢٠١٣.
- الباري, ماهر شعبان عبد. *استراتيجيات تعليم المفردات النظرية والتطبيق ط.١*. عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع, ٢٠١٠.

.-----تعليم المفردات اللغوية. عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع, ٢٠١٠.

الحسين, إحسان محمد, و عبد المنعم الحسيني. طرق البحث الاجتماعي. بغداد: وزارة التعليم العالي

والبحث العلمي, ١٩٨١.

الحيلة, محمد محمود. تصميم وإنتاج الوسائل التعليمية التعليمية ط.١. عمان: دار المسيرة للنشر

والتوزيع, ٢٠٠٠.

الخولي, محمد علي. "أساليب تدريس اللغة العربية". الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع, ١٩٨٦.

الدليمي, ناهدة عبد زيد. أسس وقواعد البحث العلمي. عمان: دار صفاء للنشر والتوزيع, ٢٠١٦.

السامعي, محمد. اللغة العربية: مهارات - نحو - إملاء - أدب - بلاغة. اليمن: كلية الجزيرة للعلوم

الصحية, ٢٠١٩- tersedia pada <https://www.noor-book.com/en/ebook>

المهارات-اللغوية.(2019)-pdf

السّمان, محمود علي. التوجيه في التدريس اللغة العربية. القاهرة: دار المعارف, ١٩٨٣.

الصبيحي, أحمد بن صالح. استراتيجيات النجاح في تعلم اللغة الثانية. الرياض: مكتب التربية العربي

لدول الخليج, ٢٠١٣.

الطوبجي, حسين حمدي. وسائل الاتصال والتكنولوجيا في التعليم. الكويت: دار القلم, ١٩٨٧.

العربي, مني كمال عبدالله حسين. "الدور التربوي لبعض استراتيجيات التعلم النشط في مواجهة

بعض مشكلات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها وتنمية مهاراتها لديهم". المجلة العربية

لإعلام وثقافة الطفل (2021), h. 123-44. Vol. 4 No. 17

<https://doi.org/10.21608/jacc.2021.184837>.

الغلاييني, مصطفى. جامع الدروس ط.١. مصر: مكتبة السروق الدولية, ١٩٧٢ tersedia pada

<https://www.noor-book.com/> كتاب -جامع- الدروس -العربية. (1972) pdf-

الفوزان, عبد الرحمن بن إبراهيم. *إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها*. الرياض: فهرسة

مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر, ٢٠١١.

المحمودي, محمد سرحان علي. *مناهج البحث العلمي ط.٣*. اليمن: دار الكتب, ٢٠١٩.

الناقة, محمود كامل. *تعليم اللغة العربية بلغات أخرى: أسسه - مداخله - طرق تدريسه*. مكة

المكرمة: جامعة أم القرى, ١٩٨٥.

الهيحاء, فؤاد حسن أبو. *أساليب وطرق تدريس اللغة العربية وإعداد دروسها اليومية ط.٣*. عمان:

دار المناهج للنشر والتوزيع, ٢٠٠٧.

جلوي, سمير خلف. *الوسائل التعليمية ط.١*. الأردن: دار من المحيط إلى الخليج للنشر والتوزيع,

٢٠١٧.

طعيمة, رشدي أحمد. *تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه*. الرباط: منشورات المنظمة

الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة - إيسيسكو, ١٩٨٩.

طعيمة, رشدي أحمد, و محمد السيد مناع. *تعليم العربية والدين بين العلم والفن ط.٢*. القاهرة: دار

الفكر العربي, ٢٠٠١.

عمر, محمد زيان. *البحث العلمي منهجه وتقنياته*. جدة البلد: مطبعة خالد حين الطرابيشي,

١٩٧٥.

عواد, فريال محمد أبو, و محمد بكر نوفل. *البحث الإجرائي*. عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع

والطباعة, ٢٠١٢.

نصيرات, صالح. *طرق تدريس العربية*. عمان: دار الشروق, ٢٠٠٦.

